نیوموکوکل ویکسین

دو سال سے کم عمر بچوں کے لئے رسائی پروگرام

Urdu translation of *Pneumococcal vaccine: Catch-up programme for children under two years of age*

نیوموکوکل (Pneumococcal) ویکسین

ستمبر، 2006 سے نیوموکوکل کی وبا سے بچوں کے تحفظ کے لئے دو، چار اور 15 ماہ کی عمر کے بچوں کو معمول کے مدافعتی ٹیکے لگانے کے دوران نیوموکوکل مرکب ویکسین (PCV) متعارف کرائی جا رہی ہے۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ دو سال کی عمر سے کم بچوں کی ایک خاصی بڑی تعداد کو پہلے ہی پی وی سی (PCV) کے بغیر ابتدائی مدافعتی ٹیکے لگائے جاچکے ہیں۔ لہٰذا ان بچوں کے تحفظ کے لئے ایک رسائی پروگرام فراہم کیا جارہا ہے۔ اس کتابچے میں بیماری اور پروگرام سے متعلق مختصر معلومات درج ہیں۔

نیوموکوکل کی وبا کیا ہے؟

نیوموکوکل کی وبا نمونیا، سیپٹیسیمیا (خون میں زہریلا مواد) اور میننجائٹس کا سبب بن سکتی ہے۔ دو برس سے کم عمر بچوں کو خاص طور پر اس وبا سے خطرہ لاحق ہوتا ہے۔

برطانیہ میں معمول کا مدافعتی ٹیکوں کا پروگرام اب اس متعدی بیماری کے خلاف تحفظ فراہم کرتا ہے۔

آپ کے بچے کو یہ ویکسین (PCV) اس لئے دی جارہی ہے کیونکہ آپ کے بچے یا بچی کی عمر دو سال سے کم ہے۔ ایک سال یا اس سے زائد عمر کے بچوں کو ویکسین دیتے وقت انہیں صرف ایک خوراک کی ضرورت ہوگی۔ ایک سال سے کم عمر کے بچوں کو دو خوراکیں دی جائیں گی اور 15 ماہ کی عمر میں انہیں معمول کا ایک بوسٹر دیا جائے گا۔

کیا مجھے اپنے بچے کو ویکسین لگوانے کے لئے کچھ کرنے کی ضرورت ہے؟

جی نہیں۔ آپ کی مقامی سرجری یا بچوں کی صحت کا محکمہ آپ کے بچے کی پی سی وی (PCV) ویکسین کے لئے آپ کو ملاقات کے وقت سے آگاہ کرے گا۔

کیا ویکسین سے میرے بچے کو نیوموکوکل بیماری ہوسکتی ہے؟

جی نہیں۔ پی سی وی (PCV) ایک فعال ویکسین نہیں ہے لہٰذا آپ کے بچے کو اس ویکسین سے نیوموکوکل کی وبا لگنے کا کوئی خطرہ نہیں ہے۔

کیا اس ویکسین کے کوئی ضمنی اثرات ہوں گے؟

پی سی وی (PCV) ویکسین کے کوئی سنگین ضمنی اثرات معلوم نہیں ہیں۔ ٹیکے کی جگہ پر تھوڑی سی سوجن یا سرخی ہوسکتی ہے -- یہ عموماً 24 گھنٹے سے زیادہ نہیں رہتی۔ آپ کے بچے کو ہلکا بخار اور اس کی طبیعت ناساز ہوسکتی ہے۔ اگر ایسا ہو تو اپنے بچے کو کافی مقدار میں ٹھنڈے مشروب اور کچھ پیراسٹامول (paracetamol) یا آئیبوپروفین (ibuprofen) محلول دیں۔ بوتل پر دی گئی ہدایات کو ہمیشہ غور سے پڑھیں اور بچے کی عمر کے مطابق صحیح خوراک دیں۔ یہ آئیبپروفین (ibuprofen) محلول کے سلسلے میں خاص طور پر اہم ہے، جہاں بعض خوراکیں صرف مخصوص عمر اور وزن کے بچوں کے لئے ہی مناسب ہوتی ہیں۔

یاد رکھیں، 16 سال سے کم عمر بچوں کو ایسی دوائیں ہرگز نہ دیں جن میں اسپرین (aspirin) شامل ہو۔

کیا میرے بچے کو پی سی وی (PCV) ویکسین نہ دینے کی کوئی وجوہات ہو سکتی ہیں؟

بہت کم ایسی وجوہات ہیں جن کی بناء پر آپ کے بچے کو پی سی وی (PCV) ویکسین نہیں لینی چاہیئے- آپ کو اپنے ہیلتھ وزیٹر، جی پی، یا پریکٹس نرس کو مطلع کرنا چاہیئے اگر آپ کے بچے کو:

- بہت زیادہ درجہ حرارت یا بخار ہو؛
- کسی حفاظتی ٹیکے کا غلط ردعمل ہوا ہو؛
- کسی بھی چیز سے شدید الرجی ہو؛
- خون بہنے کا عارضہ ہو؛
- تشنج یا دورے پڑتے ہوں؛
- کینسر کا علاج کرایا گیا ہو؛
- کوئی ایسی بیماری ہو جو قوت مدافعت کو متاثر کرتی ہے (مثلاً لیکومیا، ایچ آئی وی یا ایڈز)؛
- کوئی ایسی دوائی دی جارہی ہو جو قوت مدافعت کو متاثر کرتی ہو (مثلاً اسٹرائیڈز کی تیز خوراک یا عضو کی تبدیلی کے بعد یا کینسر کے علاج کی ادویات)؛
- کوئی دیگر سنگین بیماری-

ان کا ہمیشہ یہ مطلب نہیں کہ آپ کے بچے کو حفاظتلی ٹیکے نہیں لگائے جاسکتے، لیکن اس سے ڈاکٹر یا نرس کو یہ تعین کرنے میں مدد مل سکتی ہے کہ آپ کے بچے کے لئے کون سے حفاظتی ٹیکے بہترین ہوسکتے ہیں اور کیا انہیں آپ کو کوئی دیگر مشورہ دینے کی ضرورت ہے- بیماری کی خاندانی تاریخ کوئی ایسی وجہ نہیں کہ بچے کو حفاظتی ٹیکے نہ لگائے جائیں-

میں پی سی وی (PCV) سے متعلق مزید معلومات کہاں سے حاصل کرسکتا ہوں؟

اگر آپ کو پی سی وی (PCV) سے متعلق مزید معلومات درکار ہوں تو مندرجہ ذیل ویب سائیٹیں ملاحظہ کیجیئے

www.immunisation.nhs.uk یا
www.dhsspsni.org.uk/phealth

یا اپنے ہیلتھ وزیٹر، پریکٹس نرس یا ڈاکٹر سے بات کریں، یا اپنے ڈاکٹر کی سرجری یا کلینک سے 15 ماہ کی عمر تک کے بچوں کے لئے حفاظتی ٹیکوں کا کتابچہ حاصل کریں-

Produced by the Health Promotion Agency for Northern Ireland on behalf of the Department of Health, Social Services and Public Safety and the four Health and Social Services Boards. Crown Copyright material reproduced with the permission of the Controller of HMSO and the Queen’s Printer for Scotland.

01/07